

**МОВНА СИТУАЦІЯ НА ПІВДНІ УКРАЇНИ - 2020**

**ПРОЕКТ P200201**

1. НОМЕР ІНТЕРВ'Ю	2. КОД ІНТЕРВ'ЮЕРА	3. ДАТА ІНТЕРВ'Ю		4. ТРИВАЛІСТЬ ІНТЕРВ'Ю (ХВИЛИН)	5. МОВА ІНТЕРВ'Ю				
		ЧИСЛО	МІСЯЦЬ		УКРАЇНСЬКА	1	РОСІЙСЬКА	2	
6. ОБЛАСТЬ:				РУЧАТЕЛЬСТВО: Я засвідчую, що опитування проведене мною у відповідності до інструкції методом особистого інтерв'ю з респондентом, відібраним за інструкцією, якого я не опитував протягом останніх шести місяців					
Одеська ..... 1 Миколаївська ..... 2 Херсонська ..... 3									
7. НАСЕЛЕНИЙ ПУНКТ (ЗГІДНО КОДУ У ВИБІРЦІ):				ПІДПИС ІНТЕРВ'ЮЕРА: _____					
_____ (ЗАПИШІТЬ) <table border="1" style="float: right; margin-left: 20px;"> <tr> <td style="width: 10px; height: 10px;"> </td> <td style="width: 10px; height: 10px;"> </td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">(КОД)</td> </tr> </table>						(КОД)	ПРИЗВИЩЕ, ІНІЦІАЛИ: _____		
(КОД)									
				ПІДПИС БРИГАДИРА: _____					
8. ТИП ПОСЕЛЕННЯ:	Велике місто (понад 100 тис.) ..... 1 Середнє місто (30-100 тис.) ..... 2 Мале місто (10-30 тис.) ..... 3 СМТ ..... 4 Село ..... 5								

**1. До якої національності Ви себе зараховуєте?**  
 (В ОПИТУВАННІ БЕРУТЬ УЧАСТЬ ТІЛЬКИ ПРЕДСТАВНИКИ 2-Х ЗГАДАНИХ НАЦІОНАЛЬНОСТЕЙ)

1	Українець (-ка)
2	Росіянин (-ка)

**2. Якої національності була Ваша мати згідно графі у радянському паспорті? ОДНА ВІДПОВІДЬ.**

1	Українка
2	Росіянка
3	Інше _____
4	Моя мати не була громадянкою СРСР
5	СВ / ВІДМОВА ВІД ВІДПОВІДІ

**3. Якої національності був Ваш батько згідно графі у радянському паспорті? ОДНА ВІДПОВІДЬ.**

1	Українець
2	Росіянин
3	Інше _____
4	Мій батько не був громадянином СРСР
5	СВ / ВІДМОВА ВІД ВІДПОВІДІ

**4. У якій країні (або республіці колишнього СРСР) Ви народились?** \_\_\_\_\_

**5. ТІЛЬКИ ЯКЩО ВІДПОВІДЬ НА ПИТ. №4 – УКРАЇНА/ УРСР**  
**У якій області України Ви народились?** \_\_\_\_\_ (ЗАПИШІТЬ)

**6. Як довго Ваша родина мешкає у цьому регіоні (Одеська, Миколаївська, Херсонська обл.)?**

	По лінії матері	По лінії батька
Наскільки мені відомо, завжди тут жили	1	1
Переїхали до 1917 року з _____	2	2
Переїхали у період з 1918 до 1945 з _____	3	3
Переїхали у період з 1946 до 1990 з _____	4	4
Переїхали у період з 1991 до 2013 з _____	5	5
Переїхали після 2014 з _____	6	6
СВ / НЕ ЗНАЮ	7	7

**7. Скільки повних років Вам уже виповнилось?** \_\_\_\_\_ (ЗАПИШІТЬ)

**8. СТАТЬ РЕСПОНДЕНТА (КОДУЙТЕ НЕ ПИТАЮЧИ):** ЧОЛОВІК.....1 ЖІНКА.....2

**9. Якої національності Ваш чоловік / Ваша дружина? ТІЛЬКИ ОДНА ВІДПОВІДЬ**  
(ЯКЩО ВЖЕ НЕМАЄ ЧОЛОВІКА / ДРУЖИНИ, ТО ЯКОЇ НАЦІОНАЛЬНОСТІ ВІН / ВОНА БУВ (-ЛА))

1	Українець (-ка)
2	Росіянин (-ка)
3	Інше, а саме _____
4	Мене не стосується
5	СВ / ВІДМОВА ВІД ВІДПОВІДІ

**10. Якщо Ви одружені вдруге: якої національності був (-ла) Ваша перша дружина/ Ваш перший чоловік? ТІЛЬКИ ОДНА ВІДПОВІДЬ**

1	Українець (-ка)
2	Росіянин (-ка)
3	Інше, а саме _____
4	Мене не стосується
5	СВ / ВІДМОВА ВІД ВІДПОВІДІ

**11. Рівень освіти...? ЯКЩО ЗГАДАНИХ РОДИЧІВ УЖЕ НЕМАЄ, УТОЧНІТЬ, ЯКИЙ РІВЕНЬ ОСВІТИ У НИХ БУВ**

ТІЛЬКИ ОДНА ВІДПОВІДЬ ПО КОЖНІЙ КОЛОНЦІ	у Вас	у Вашого (-ої) чоловіка / дружини	у Вашої матері	у Вашого батька
Вища	1	1	1	1
Неповна вища	2	2	2	2
Середня спеціальна (коледж, технікум)	3	3	3	3
Професійно-технічна (ПТУ)	4	4	4	4
Середня загальна (10-11 класів)	5	5	5	5
Неповна середня (8-9 класів або менше)	6	6	6	6
НЕМАЄ ТАКИХ/ НЕ ЗНАЮ	—	7	7	7

**12. Якою мовою у Вас велося викладання в початковій школі (1-4 клас)? КАРТОЧКА №1.**

ТІЛЬКИ ОДНА ВІДПОВІДЬ ПО КОЖНІЙ КОЛОНЦІ	остання школа	попередня школа (якщо була) або якщо змінювалася мова навчання
Виключно українською (крім предметів „рос. мова/ література/ історія“)	1	1
Виключно російською (крім предметів „укр. мова/ література/ історія“)	2	2
Українською і російською приблизно порівну	3	3
Перважно українською	4	4
Перважно російською	5	5
Іншою/-ими _____	6	6
СВ / ВІДМОВА ВІД ВІДПОВІДІ	7	7

**13. Якою мовою викладли в середній школі, яку Ви відвідували / відвідуєте? КАРТОЧКА №1.**

ТІЛЬКИ ОДНА ВІДПОВІДЬ ПО КОЖНІЙ КОЛОНЦІ	остання / актуальна школа	попередня школа (якщо була) або якщо змінювалася мова навчання
Виключно українською (крім предметів „рос. мова/ література/ історія“)	1	1
Виключно російською (крім предметів „укр. мова/ література/ історія“)	2	2
Українською і російською приблизно порівну	3	3
Перважно українською	4	4
Перважно російською	5	5
Іншою/-ими _____	6	6
СВ / ВІДМОВА ВІД ВІДПОВІДІ / НЕ СТОСУЄТЬСЯ	7	7

**14. Чим Ви займаєтесь у даний час? МОЖЛИВО ДЕКІЛЬКА ВІДПОВІДЕЙ**

1	Працюю
2	Пенсіонер (у тому числі й інвалід)
3	Домогосподарка
4	У відпустці по догляду за дитиною
5	Без визначених занять, безробітний
6	Студент, учень
7	Військовослужбовець на строковій службі
8	СВ / ВІДМОВА ВІД ВІДПОВІДІ

15. **Ким Ви працюєте/ працювали? КАРТОЧКА №2.**  
 А – НЕДАВНС МИНУЛЕ, Б – ВІДДАЛЕНЕ МИНУЛЕ

МОЖЛИВО ДЕКІЛЬКА ВІДПОВІДЕЙ ДЛЯ КОЖНОЇ КОЛОНКИ	Теперішній час	А. минуле	Б. минуле
Я працюю за наймом	1	1	1
Я підприємець	2	2	2
Керівник вищої і середньої ланки (той, хто має підлеглих)	3	3	3
Спеціаліст (заняття, що потребує вищої освіти, у тому числі лікар, вчитель і т.д.)	4	4	4
Службовець (у тому числі державний)	5	5	5
Працівник силових структур (поліція і т.д.)	6	6	6
Технічний персонал (заняття, що потребує спеціальної освіти, у тому числі продавець, касир, токар, водій і т.д.)	7	7	7
Робітник (заняття, що не потребує ні вищої, ні спеціальної освіти, у тому числі у сільському господарстві)	8	8	8
Інше _____	9	9	9
СВ / ВІДМОВА ВІД ВІДПОВІДІ	10	10	10

16. **ЯКЩО НА ПИТАННЯ №15 ВІДПОВІДЬ «1 - Я ПРАЦЮЮ ЗА НАЙМОМ». ЗАПИТАЙТЕ:  
 Хто є Вашим актуальним роботодавцем? ТІЛЬКИ ОДНА ВІДПОВІДЬ. КАРТОЧКА №3.**

1	Держава (сектор державного управління, силові структури, освітні заклади, сектор охорони здоров'я)
2	Підприємство / компанія, що перебуває у державній / муніципальній власності
3	Українська приватна фірма / організація
4	Російська приватна фірма / організація
5	Інша приватна іноземна компанія
6	Інше _____
7	СВ / ВІДМОВА ВІД ВІДПОВІДІ

17. **Ваше віросповідання: ТІЛЬКИ ОДНА ВІДПОВІДЬ. КАРТОЧКА №4.**

1	Православна церква України (ПЦУ)
2	Українська православна церква (Московський патріархат)
3	Я просто православний, не зараховую себе до якоїсь церкви
4	Греко-католицька церква
5	Римо-католицька церква
6	Протестантські та Євангельські церкви
7	Інші конфесії, релігії
8	Я не зараховую себе до жодної з конфесій, хоча я віруючий
9	Я невіруючий
10	СВ / ВІДМОВА ВІД ВІДПОВІДІ

18. **Чи перейшли Ви останніми роками з одного віросповідання в інше? ОДНА ВІДПОВІДЬ.**

1	Ні
2	Так, а саме:
3	з УПЦ Московського патріархату в Православну церкву України (ПЦУ)
4	з Православної церкви України (ПЦУ)/ Київського патріархату в УПЦ Московського патріархату
5	Інше, а саме: _____
5	СВ / ВІДМОВА ВІД ВІДПОВІДІ / НЕ ЗНАЮ

19. **Наскільки важливу роль відіграє релігія у Вашому житті? ТІЛЬКИ ОДНА ВІДПОВІДЬ.**

1	Дуже важливу
2	Скоріше важливу
3	Скоріше не важливу
4	Цілком не важливу
5	СВ / ВІДМОВА ВІД ВІДПОВІДІ

20. **Ви все Ваше життя прожили в Україні (або, відп., Українській РСР)? ОДНА ВІДПОВІДЬ.**

1	Так	ПЕРЕХІД ДО ПИТ. №22
2	Ні	

21. Будь ласка, вкажіть, скільки часу у загальній складності Ви провели/прожили у таких країнах або колишніх радянських республіках:

ТІЛЬКИ ОДНА ВІДПОВІДЬ ПО КОЖНОМУ РЯДКУ	20 років або більше	від 10 до 20 років	від 5 до 10 років	від 6 міс. до 5 років	ніскільки або менше 6 міс.
Україна або Українська РСР	1	2	3	4	5
Росія або РРФСР	1	2	3	4	5
Інші радянські республіки або країни, які раніше входили до складу СРСР	1	2	3	4	5
Інша країна (А): _____	1	2	3	4	5
Інша країна (Б): _____	1	2	3	4	5

22. Будь ласка, вкажіть, у якого типу місцевості Ви провели істотну частину наступних етапів Вашого життя. Якщо Ви не можете обрати поміж двома (або більше) варіантами відповідей, Ви можете вказати декілька варіантів. КАРТОЧКА №5.

МОЖЛИВО ДЕКІЛЬКА ВАРІАНТІВ ПО КОЖНОМУ РЯДКУ	місто з населенням понад 500 тис. осіб	місто з населенням біля 500 тис. осіб	місто з населенням біля 100 тис. осіб	селище міського типу з населенням біля 10 тис. осіб	село
дитинство (до 12 років)	1	2	3	4	5
юність (до 18 років)	1	2	3	4	5
зрілість (до 60 років)	1	2	3	4	5
після 60 років	1	2	3	4	5

23. Яку мову Ви найчастіше використовуєте у повсякденному житті у даний час?

ТІЛЬКИ ОДНА ВІДПОВІДЬ. КАРТОЧКА №6.

24. Якщо в минулому Ви у повсякденному житті найчастіше використовували іншу мову, то яку? КАРТОЧКА №6. ЯКЩО РЕСПОНДЕНТ ВИКОРИСТОВУВАВ У МИНУЛОМУ ІНШУ МОВУ, ВІДЗНАЧТЕ, ЯКУ. У ТАКОМУ РАЗІ ВІДПОВІДІ У ПИТАННЯХ №23 І №24 МАЮТЬ БУТИ РІЗНИМИ.

	№23.	№24.
Українську (в основному в «чистій» формі)	1	1
Російську (в основному в «чистій» формі)	2	2
Українську з деякими російськими словами	3	3
Російську з деякими українськими словами	4	4
Змішану мову, з великою кількістю як українських, так і російських слів	5	5
Іншу, а саме: _____	6	6
Не використовував (-ла) у минулому іншу мову	–	7

25. Якщо Ви відповіли на останнє питання позитивно, коротко опишіть, коли і чому Ви змінили головну повсякденну мову.

1. \_\_\_\_\_

2. СВ / ВІДМОВА ВІД ВІДПОВІДІ / НЕ ЗНАЮ

26. Якщо Ви хоч інколи користуєтеся змішаною мовою, то яка Ваша змішана мова?

ТІЛЬКИ ОДНА ВІДПОВІДЬ. КАРТОЧКА №7.

1	Вона однаковою мірою схожа на українську і на російську мову
2	Вона більше схожа на російську мову
3	Вона більше схожа на українську мову
4	Мені складно про це судити
5	Не використовую змішану мову

27. Якою мовою чи якими мовами Ви почали розмовляти в дитинстві?

МОЖЛИВО ДЕКІЛЬКА ВАРІАНТІВ ВІДПОВІДІ.

1	Українською
2	Російською
3	Змішаною мовою
5	Іншою, вкажіть _____
6	СВ / ВІДМОВА ВІД ВІДПОВІДІ / НЕ ЗНАЮ

**28. Де Ви почали говорити змішаною мовою?**  
МОЖЛИВО ДЕКІЛЬКА ВІДПОВІДЕЙ. КАРТОЧКА №8.

1	У домі батьків
2	У дитячому садку / у школі
3	У коледжі / технікумі / ПТУ
4	В інституті / університеті
5	На вулиці
6	На роботі
7	В інших ситуаціях, вкажіть: _____
8	СВ / ВІДМОВА ВІД ВІДПОВІДІ

**29. Де Ви почали говорити українською мовою? МОЖЛИВО ДЕКІЛЬКА ВІДПОВІДЕЙ.**

1	Вдома, до шкільного віку
2	У школі
3	У процесі спілкування з сусідами, колегами і т.д.
4	Я не володію українською

**30. Де Ви почали говорити російською мовою? МОЖЛИВО ДЕКІЛЬКА ВІДПОВІДЕЙ.**

1	Вдома, до шкільного віку
2	У школі
3	У процесі спілкування з сусідами, колегами і т.д.
4	Я не володію російською

**31. Будь ласка, оцініть, як часто у даний час Ви особисто користуєтеся тією чи іншою мовою?**

ОДНА ВІДПОВІДЬ ПО КОЖНОМУ РЯДКУ	Ніколи	Рідко	Іноді	Часто	Постійно	СВ
Українська	1	2	3	4	5	6
Російська	1	2	3	4	5	6
Суміш із української і російської	1	2	3	4	5	6
Інша _____	1	2	3	4	5	6

**32. Як у цілому змінилось використання мов у Вашому житті за останні 15-20 років?**

ОДНА ВІДПОВІДЬ ПО КОЖНОМУ РЯДКУ	Стало більше	Стало менше	Не змінилось, було, як і зараз	СВ
Української	1	2	3	6
Російської	1	2	3	6
Суміші з української і російської	1	2	3	6

**33. Оцініть, будь ласка, які з наступних мов і як часто звучать у Вашій родині?**

ОДНА ВІДПОВІДЬ ПО КОЖНОМУ РЯДКУ	Ніколи	Рідко	Іноді	Часто	Постійно	СВ
Українська	1	2	3	4	5	6
Російська	1	2	3	4	5	6
Суміш із української і російської	1	2	3	4	5	6
Інша _____	1	2	3	4	5	6

**34. Оцініть, які з наступних мов і як часто звучать у Вашому оточенні, крім родини?**

ОДНА ВІДПОВІДЬ ПО КОЖНОМУ РЯДКУ	Ніколи	Рідко	Іноді	Часто	Постійно	СВ
Українська	1	2	3	4	5	6
Російська	1	2	3	4	5	6
Суміш із української і російської	1	2	3	4	5	6
Інша _____	1	2	3	4	5	6

35. Як би Ви оцінили Ваш рівень володіння мовою? Дайте оцінку за шкалою, де 1 – Не володію, а 10 балів – Відмінно володію. ОДНА ВІДПОВІДЬ ПО КОЖНОМУ РЯДКУ.

	<b>Не володію</b>									<b>Відмінно</b>
Українською	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Російською	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

36-37. Які з наступних висловлювань вірні стосовно Вас?

Будь ласка, дайте відповідь 1 - «так» або 2 - «ні».

	36. По-українськи		37. По-російськи	
	Так	Ні	Так	Ні
Я можу вільно говорити	1	2	1	2
Я можу вільно писати	1	2	1	2
Я вільно розумію, коли говорять	1	2	1	2
Я можу вільно читати (довгі) тексти	1	2	1	2

38. Будь ласка, вкажіть, якою мовою або якими мовами Ви самі розмовляєте з Вашими родичами певного віку? МОЖЛИВО ДЕКІЛЬКА ВАРІАНТІВ ВІДПОВІДІ

	Українська	Російська	Змішана	Інші
Старше покоління (біля 70 років)	1	2	3	4
Середнє покоління (біля 50 років)	1	2	3	4
Молодше покоління (біля 30 років)	1	2	3	4
Молодь (менше 20 років)	1	2	3	4

ПИТАННЯ № 39 ТІЛЬКИ ДЛЯ РЕСПОНДЕНТІВ, ЯКІ МАЮТЬ НЕПОВНОЛІТНІХ ДІТЕЙ АБО ВНУКІВ (ДО 18 РОКІВ)

39. Якою мовою найчастіше розмовляють неповнолітні діти у Вашій сім'ї між собою і зі своїми друзями? МОЖЛИВО ДЕКІЛЬКА ВАРІАНТІВ ВІДПОВІДІ, НАВІТЬ ЯКЩО У РЕСПОНДЕНТА ТІЛЬКИ ОДНА ДИТИНА / ВНУК.

українською	1
російською	2
змішаною	3
іншою, вкажіть _____	4

40. З ким із Вашого оточення Ви у даний час найчастіше розмовляєте наступними мовами? МОЖЛИВО ДЕКІЛЬКА ВАРІАНТІВ ВІДПОВІДІ ПО КОЖНІЙ КОЛОНЦІ.

	Дідусі й бабусі	Батьки	Чоловік / дружина	Брати і сестри	Діти	Внуки	Друзі	Сусіди
українською	1	1	1	1	1	1	1	1
російською	2	2	2	2	2	2	2	2
змішаною	3	3	3	3	3	3	3	3
НЕМАЄ ТАКИХ	4	4	4	4	4	4	4	4

ПОСТАВИТИ ЗАПИТАННЯ №41, ЯКЩО РЕСПОНДЕНТ – УЧЕНЬ АБО СТУДЕНТ

41. Якою мовою або якими мовами Ви в основному розмовляєте у Вашому навчальному закладі?

МОЖЛИВО ДЕКІЛЬКА ВАРІАНТІВ ВІДПОВІДІ ПО КОЖНІЙ КОЛОНЦІ	на заняттях	за межами класної кімнати / аудиторії
українською	1	1
російською	2	2
змішаною	3	3

ТІЛЬКИ ДЛЯ ТИХ, ХТО ПРАЦЮЄ. ЯКЩО РЕСПОНДЕНТ НЕ ПРАЦЮЄ, ПИТАННЯ № 42 НЕ СТАВИТИ

42. Якщо Ви працюєте: з ким на Вашому робочому місці Ви розмовляєте переважно наступними мовами? МОЖЛИВО ДЕКІЛЬКА ВАРІАНТІВ ВІДПОВІДІ ПО КОЖНОМУ РЯДКУ.

	начальство	колеги, рівні за статусом	підлеглі	СВ / НІ З КИМ
українською	1	2	3	4
російською	1	2	3	4
змішаною	1	2	3	4

43. Які з наступних мов Ви найчастіше використовуєте у розмові з незнайомими людьми: **МОЖЛИВО ДЕКІЛЬКА ВАРІАНТІВ ВІДПОВІДІ ПО КОЖНОМУ РЯДКУ. КАРТОЧКА №9.**

	у місті	в селі	у транспорті / на вулиці	в магазині / торговому центрі	на ринку	ніде
українська	1	2	3	4	5	6
російська	1	2	3	4	5	6
змішана	1	2	3	4	5	6
інша _____	1	2	3	4	5	6

МОЖЛИВО ДЕКІЛЬКА ВАРІАНТІВ ВІДПОВІДІ ПО КОЖНОМУ РЯДКУ	Українська	Російська	Змішана	Не було такого
44. Чи було Вам соромно через те, що Ви розмовляєте якоюсь із цих мов?	1	2	3	4
45. Чи заперчували люди або насміхалися через те, що Ви використовуєте якусь із цих мов?	1	2	3	4

46. Котре з наступних висловлювань, на Вашу думку, правильне стосовно змішаної мови, якою користуються в Україні? **ТІЛЬКИ ОДИН ВАРІАНТ ВІДПОВІДІ. КАРТОЧКА №10.**

1	У своїй основі це різновид української мови	
2	У своїй основі це різновид російської мови	<b>ПЕРЕХІД ДО ПИТ. №48</b>
3	В одних мовців це різновид української мови, а в інших – російської	
4	Це самостійна мова	<b>ПЕРЕХІД ДО ПИТ. №49</b>
5	СВ / ВІДМОВА ВІД ВІДПОВІДІ	<b>ПЕРЕХІД ДО ПИТ. №50</b>

47. ЯКЩО НА ПИТАННЯ №46 БУЛА ВИБРАНА ВІДПОВІДЬ 1 АБО 3: Чому Ви вважаєте, що змішана мова – це різновид української мови? **МОЖЛИВО ДЕКІЛЬКА ВІДПОВІДЕЙ. КАРТОЧКА №11.**

1	Тому що вона більше схожа на українську мову, ніж на російську
2	Тому що вона базована на українській мові
3	Тому що на ній розмовляють в Україні
4	Тому що на ній розмовляють українці
5	Інше, а саме _____
6	СВ / ВІДМОВА ВІД ВІДПОВІДІ

48. ЯКЩО НА ПИТАННЯ №46 БУЛА ВИБРАНА ВІДПОВІДЬ 2 АБО 3: Чому Ви вважаєте, що змішана мова – це різновид російської мови? **МОЖЛИВО ДЕКІЛЬКА ВІДПОВІДЕЙ. КАРТОЧКА №12.**

1	Тому що вона більше схожа на російську мову, ніж на українську
2	Тому що вона базована на російській мові
3	Тому що причиною її виникнення є російський політичний вплив
4	Тому що нею розмовляють росіяни, які живуть в Україні
5	Інше, а саме _____
6	СВ / ВІДМОВА ВІД ВІДПОВІДІ

49. ЯКЩО НА ПИТАННЯ №46 БУЛА ВИБРАНА ВІДПОВІДЬ 4, «САМОСТІЙНА МОВА»: Чому Ви так вважаєте? **МОЖЛИВО ДЕКІЛЬКА ВІДПОВІДЕЙ. КАРТОЧКА №13.**

1	Тому що вона однаковою мірою віддалена як від російської, так і від української мови
2	Тому що я нею пишаюся
3	Тому що вона не достойна того, щоб вважатися частиною української або російської мови
4	Тому що її можна використовувати у всіх життєвих сферах
5	Інше, а саме _____
6	СВ / ВІДМОВА ВІД ВІДПОВІДІ

50. Як Ви ставитеся до того, що в Україні існує українсько-російська двомовність? **КАРТОЧКА №14.**

Цілком негативно	Скоріше негативно	Нейтрально	Скоріше позитивно	Цілком позитивно	СВ
1	2	3	4	5	6

**51. Як Ви ставитесь до того, що деякі люди використовують змішану мову? КАРТОЧКА №14.**

Цілком негативно	Скоріше негативно	Нейтрально	Скоріше позитивно	Цілком позитивно	СВ
1	2	3	4	5	6

**52. Чи згодні Ви з тим, що всі жителі України повинні володіти:**

ОДНА ВІДПОВІДЬ ПО КОЖНОМУ РЯДКУ. КАРТОЧКА №15.

	Не згоден (-на)	Скоріше не згоден (-на)	Скоріше згоден (-на)	Згоден (-на)	СВ
українською мовою	1	2	3	4	5
російською мовою	1	2	3	4	5

**53. Чи згодні Ви, що політики, чиновники чи інші представники влади можуть використовувати змішану мову: ОДНА ВІДПОВІДЬ ПО КОЖНОМУ РЯДКУ. КАРТОЧКА №15.**

	Не згоден (-на)	Скоріше не згоден (-на)	Скоріше згоден (-на)	Згоден (-на)	СВ
в офіційному контексті	1	2	3	4	5
у розмові з людьми	1	2	3	4	5

**54. Чи згодні Ви з тим, що всі працівники державної сфери України повинні володіти:**

ОДНА ВІДПОВІДЬ ПО КОЖНОМУ РЯДКУ. КАРТОЧКА №15.

	Не згоден (-на)	Скоріше не згоден (-на)	Скоріше згоден (-на)	Згоден (-на)	СВ
українською мовою	1	2	3	4	5
російською мовою	1	2	3	4	5

**55. Як Ви вважаєте, яким повинен бути обсяг використання у Вашому регіоні:**

ОДНА ВІДПОВІДЬ ПО КОЖНОМУ РЯДКУ.

	Менше, ніж зараз	Так само, як зараз	Більше, ніж зараз	СВ
української мови	1	2	3	4
російської мови	1	2	3	4

**56. Ви дивитесь телевизор?**

1	Так	ПЕРЕХІД ДО ПИТ. №58
2	Ні	

**57. Коли Ви дивитесь телевизор, як часто Ви дивитесь передачі такими мовами?**

ОДНА ВІДПОВІДЬ ПО КОЖНОМУ РЯДКУ

	Дуже часто	Часто	Рідко	Ніколи
українською мовою	1	2	3	4
російською мовою	1	2	3	4

**58. Ви читаєте книги, газети або журнали?**

1	Так	ПЕРЕХІД ДО ПИТ. №60
2	Ні	

**59. Коли Ви читаєте книги, газети або журнали, як часто Ви читаєте такими мовами?**

ОДНА ВІДПОВІДЬ ПО КОЖНОМУ РЯДКУ

	Дуже часто	Часто	Рідко	Ніколи
українською мовою	1	2	3	4
російською мовою	1	2	3	4

**60. Ви користуєтесь Інтернетом?**

1	Так	ПЕРЕХІД ДО ПИТ. №62
2	Ні	

**61. Як часто Ви відвідуєте сайти з такими мовами? ОДНА ВІДПОВІДЬ ПО КОЖНОМУ РЯДКУ**

	Дуже часто	Часто	Рідко	Ніколи
українською мовою	1	2	3	4
російською мовою	1	2	3	4



**62. Яку мову / які мови Ви вважаєте своєю (-їми) рідною (-ми) мовою (-ами)?**  
КАРТОЧКА №16.

ОДНА ВІДПОВІДЬ ПО КОЖНОМУ РЯДКУ	1. Вірно 2. Скоріше вірно 3. Скоріше невірно 4. Цілком невірно 5. СВ / ВІДМОВА				
	Українська	1	2	3	4
Російська	1	2	3	4	5
Змішана	1	2	3	4	5
Інша, вкажіть _____	1	2	3	4	5

**63. Що означає для Вас поняття «рідна мова»?**

МОЖЛИВО ДЕКІЛЬКА ВАРИАНТІВ ВІДПОВІДІ. КАРТОЧКА №17.

Мова, якою я навчився розмовляти в дитинстві	1
Мова, якою я розмовляю найкраще	2
Мова, яку я використовую у своєму повсякденному житті	3
Мова, якою я думаю	4
Мова моїх батьків	5
Мова моєї країни	6
Мова національності, до якої я належу	7
Мова, яку я люблю і ціную	8
Мова моєї батьківщини і моїх предків	9
Інше _____	10
СВ / ВІДМОВА ВІД ВІДПОВІДІ	11

**64. Будь ласка, вкажіть, наскільки кожне з наступних висловлювань вірно стосовно Вас.**

ОДНА ВІДПОВІДЬ ПО КОЖНОМУ РЯДКУ  КАРТОЧКА №16.	1. Вірно 2. Скоріше вірно 3. Скоріше невірно 4. Цілком невірно 5. СВ / ВІДМОВА				
	Я відчуваю себе українцем (-кою)	1	2	3	4
Я відчуваю себе росіянином (-ою)	1	2	3	4	5
Як східний (-а) слов'янин / слов'янка я відчуваю зв'язок і з росіянами, і з білорусами	1	2	3	4	5
Як слов'янин / слов'янка я відчуваю зв'язок з іншими слов'янськими народами, напр., поляками, чехами, хорватами чи болгарами	1	2	3	4	5
Я відчуваю себе європейцем (-кою)	1	2	3	4	5
Я відчуваю себе, перш за все, кимось іншим, а саме _____	1	2	3	4	5

**65. Хто, на Вашу думку, є «справжнім» українцем / українкою? КАРТОЧКА №18.**

ОДНА ВІДПОВІДЬ ПО КОЖНОМУ РЯДКУ	Цілком згоден	Скоріше згоден	Скоріше не згоден	Абсолютно не згоден	СВ/ ВІДМ.
Той, хто народився в Україні	1	2	3	4	5
Той, у кого є українське громадянство	1	2	3	4	5
Той, хто провів більшу частину свого життя в Україні	1	2	3	4	5
Той, хто говорить по-українськи	1	2	3	4	5
Той, хто шанує українську державу і дотримується українських законів	1	2	3	4	5
Той, хто відчувається українцем	1	2	3	4	5
Той, хто знає українські традиції і культуру	1	2	3	4	5
Той, у кого є українське коріння	1	2	3	4	5

**66. Будь ласка, вкажіть, наскільки Ви згодні або ж не згодні з наступними висловлюваннями:**

ОДНА ВІДПОВІДЬ ПО КОЖНОМУ РЯДКУ		КАРТОЧКА №18.					1. Цілком згоден	2. Скоріше згоден	3. Скоріше не згоден	4. Абсолютно не згоден	5. СВ / ВІДМОВА
1	Українці є самостійним народом	1	2	3	4	5					
2	Українці є частиною російського народу	1	2	3	4	5					
3	Можна бути одночасно і росіянином, і українцем	1	2	3	4	5					
4	Російська і українська культура відрізняються одна від одної	1	2	3	4	5					
5	В Україні живеться краще, ніж в Росії	1	2	3	4	5					
6	Існує різниця між польською і українською культурою	1	2	3	4	5					
8	У деяких областях України «українськість» жителів виражена більш яскраво, ніж в українців, які живуть в інших областях	1	2	3	4	5					
9	Українська культура зберігається за допомогою української мови	1	2	3	4	5					
10	Можна бути українцем, не говорячи по-українськи	1	2	3	4	5					
11	Змішана мова становить загрозу для української культури	1	2	3	4	5					
12	Змішана мова псує знання української мови в українців	1	2	3	4	5					
13	Без змішаної мови українська мова перебувала б під загрозою зникнення	1	2	3	4	5					
14	Змішана мова псує знання російської мови в українців	1	2	3	4	5					
15	Змішаною мовою можна найкраще висловити свої почуття	1	2	3	4	5					
16	Змішана мова відіграє для мене важливу роль	1	2	3	4	5					
17	Не варто було б використовувати змішану мову публічно	1	2	3	4	5					
18	Російська мова становить загрозу для української культури	1	2	3	4	5					
19	Українська держава обмежує права україномовних громадян	1	2	3	4	5					
20	Українська держава обмежує права російськомовних громадян	1	2	3	4	5					
21	Українська держава занадто мало робить для збереження і розвитку української мови	1	2	3	4	5					
22	Українська держава занадто мало робить для збереження і розвитку російської мови у своїх громадян	1	2	3	4	5					
23	На півдні і сході України слід підвищити статус російської мови у державних установах	1	2	3	4	5					
24	Українська мова має залишатися єдиною державною мовою в Україні	1	2	3	4	5					
25	Російська мова повинна бути єдиною державною мовою в Україні	1	2	3	4	5					
26	І українська, і російська мови мають бути державними мовами в Україні	1	2	3	4	5					
27	Мовне питання – одна з найважливіших причин політичних конфліктів в Україні	1	2	3	4	5					
28	Політичні рішення, пов'язані з мовним питанням в Україні, повинні прийматися не в Києві, а тільки на регіональному рівні	1	2	3	4	5					
29	До розпаду СРСР ставлюся позитивно	1	2	3	4	5					
30	Україна повинна об'єднатися з Росією і Білоруссю в єдину державу	1	2	3	4	5					
31	Україна і Білорусь повинні без Росії об'єднатися в єдину державу	1	2	3	4	5					
32	Україна є мостом між Росією і Європою	1	2	3	4	5					
33	Росія становить загрозу незалежності України	1	2	3	4	5					
34	Захід (ЄС і США) становлять загрозу незалежності України	1	2	3	4	5					
35	Україна повинна з часом увійти до складу Європейського Союзу	1	2	3	4	5					

**67. Чи згодні Ви через деякий час зустрітися знову і за певну вианороду поспілкуватися на різні теми, пов'язані з мовою? ОДНА ВІДПОВІДЬ**

1	Так	<b>ЗАПИШІТЬ КОНТАКТНІ ДАНІ РЕСПОНДЕНТА</b>
2	Ні	<b>ЗАВЕРШІТЬ ІНТЕРВ'Ю</b>

Контакти респондента, який погодився на повторне опитування:

Ім'я: \_\_\_\_\_

Тел.: \_\_\_\_\_

Адреса: \_\_\_\_\_

**ДЯКУЄМО ВАМ ЗА УЧАСТЬ У ДОСЛІДЖЕННІ!**

**ПИТАННЯ ДО ІНТЕРВ'ЮЕРА:**

	<b>Так</b>	<b>Ні</b>
<b>A1.</b> Як Ви вважаєте, респондент достатньо балкучий, щоб запросити його для участі у відкритому інтерв'ю?	1	2
<b>A2.</b> Згідно з Вашим враженням, респондент розмовляє (принаймні інколи) змішаною мовою?	1	2